



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ
МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ

Дирекция "Централно звено за финансиране и договаряне"

Изх. № *CF 26-00-527*

София, *18.04* 200*8* г.

До всички лица закупили документация за участие
в обществена поръчка

ОТНОСНО: Открита процедура за възлагане на обществена поръчка с предмет:

„По-нататъшно развитие на процеса на компютъризация на българската митническа администрация и разработване на Национална система за управление на акцизите изцяло от митническа администрация: Компонент 2.4. Разширяване на системата за управление на акцизите включително всички изисквания за фази 2 и 3 на системата за проследяване и контрол на движението на акцизни стоки”, финансирана по проект на програма Фар BG 2006/018-343.08.02

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с постъпили от Вас запитвания, в законоустановения срок отговаряме на въпросите Ви, както следва:

Въпрос 1:

При участие на обединение в процедура следва ли всеки от участниците в него да представи поотделно доказателства за технически възможности или следва да се подаде един документ общо за обединението?

Отговор 1:

Съгласно т. 24.2 от Указания за подготовка на офертата ако участникът е обединение, което не е юридическо лице, документите по т.11.2, 11.3, 11.4, т.11.5, 11.6, 11.7, 11.8, т.12, т.13 и т.14 се представят от всяко физическо или юридическо лице, включено в обединението. Следователно всеки от участниците в обединението следва да представи поотделно доказателства за технически възможности.

Въпрос 2:

Следва ли всеки участник в обединението да отговаря по отделно на условията за участие или е достатъчно обединението да отговаря на тях (напр. трябва ли всеки от участниците да отговаря на изискването за 11 млн. лв. или е достатъчно обединението да покрива това изискване)?

Отговор 2:

В случай, че кандидатът е обединение, минималните изисквания следва да бъдат покрити от обединението като цяло.

Въпрос 3:

Моля, да специфицирате срока за изпълнение на проекта: 18 месеца или 24 месеца?

Отговор 3:

Срокът за изпълнение на договора (проекта) е 18 месеца. Съгласно т. 4.2.4 от Техническото задание, периодът за изпълнение на проекта, предварително заложен в проектния фиш е 24 месеца. Заявено е удължаване на периода за изпълнение на проекта до предварителните 24 месеца.

Въпрос 4:

Изисква ли се апостил към нотариално заверените документи на чуждестранни фирми от ЕС?

Отговор 4:

Не, за документи нотариално заверени в чужбина се изисква само официален превод.

Въпрос 5:

Чуждестранните фирми разписват ли декларациите по чл. 47, ал. 1, 2 и 5 от ЗОП или разписват подобни декларации, съгласно тяхното законодателство (например Declaration for Grounds of Exclusion)?

Отговор 5:

Всички участници в процедурата следва да подпишат декларациите по чл. 47, ал. 1, 2 и 5 от ЗОП, независимо дали са български или чуждестранни физически/юридически лица.

Въпрос 6:

Могат ли представителите на чуждестранните фирми да разпишат декларациите по чл. 47, ал. 1, 2 и 5 от ЗОП, както и другите административни декларации (приложения 2, 3 и 9) директно на български език?

Отговор 6:

Всички декларации следва да бъдат разписани задължително на български език.

Въпрос 7:

Може ли като доказателство за сходен проект да се представи само референция от клиента, без копия на договорите, в случай, че в нея са описани ясно параметрите на проекта (начало, край, стойност предмет)?

Отговор 7:

Само в случай на конфиденциалност, участникът може да представи референции от клиенти, които задължително следва да съдържат информация за началото и края на изпълнение на договора/проекта, стойност, предмет и бенефициент.

Въпрос 8:

В случай, че представляващите на фирмите в дадено обединение са упълномощили едно лице да представлява обединението (да подава и подписва офертата и всички тръжни документи), необходимо ли е следните документни да бъдат подписани от всеки един от член на обединението или е достатъчно само упълномощеното лице да ги подпише?

- Приложение 2 – Декларация за запознаване с условията на поръчката
- Приложение 3 – Административни сведения
- Приложение 9 – Декларация за подизпълнител

Отговор 8:

Всички цитирани приложения следва да бъдат подписани само от лицето представляващо обединението.

Въпрос 9:

В случай на обединение, минималните изисквания за оборотите и оборотите от сходни проекти на участниците в обединението се разглеждат сумарно или всяка фирма трябва да ги покрие поотделно?

Отговор 9:

В случай, че кандидатът е обединение, минималните изисквания следва да бъдат покрити от обединението като цяло.

Въпрос 10:

Според тръжната документация договорите, сходни с предмета на поръчката, трябва да са изпълнени през 2005, 2006 и 2007 г. Нашето разбиране е, че договорите трябва да са приключили през 2005, 2006 и 2007 г. Моля за потвърждение.

Отговор 10:

Изпълнението на договорите трябва да е приключило през 2005, 2006 и 2007 г.

Въпрос 11:

Ако за чуждестранна фирма финансовата 2007 г. все още не е приключила, баланси и отчети за кои години трябва да се представят? Може ли да се представят баланси за 2004, 2005 и 2006 и неофициален баланс за 2007 г.?

Отговор 11:

В конкретния случай фирмата трябва да представи официални финансови документи за 2005 и 2006 г. За 2007 г. следва да се представи неофициален баланс или други документи по преценка на участника с приложено обяснително писмо.

Въпрос 12:

Ако участникът е обединение от български и чуждестранни фирми, възможно ли е банковата гаранция за участие да бъде издадена от чуждестранна банка (извън България, но в рамките на Европейския съюз) и ще се приеме ли легализиран превод?

Отговор 12:

Банковата гаранция може да бъде издадена от чуждестранна банка, но тя следва да бъде в официален превод и с апостил.

С уважение,

Кирил Ананиев
Зам.-министър на финансите и
Ръководител Програма Фар

